

# External Slim Optical Drive

## *Quick Installation Guide*

In 33 Languages

English	Česky	Bahasa Indonesia	Română	Українська
Français	Dansk	Latviski	Slovensky	繁體中文
Deutsch	Nederlands	Lietuvių	Slovenščina	简体中文
Italiano	Eesti	Bahasa Malaysia	Svenska	日本語
Español	Suomi	Norsk	ᲒᲗᲠ	عربي
Русский	Ελληνικά	Polski	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)	فارسی
български	Magyar	Português		



# Safety Information

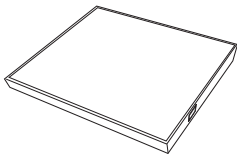
## Using the device

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change of temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal to get into the device, If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device. use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, specially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

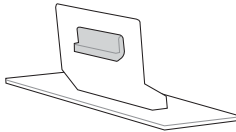
### CD-ROM Drive Safety Warning

**CLASS 1 LASER PRODUCT**

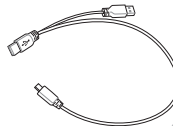
## Package contents



**Optical drive**



**Stand**



**USB Y cable**



**Software**



电子信息产品污染控制标示：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。

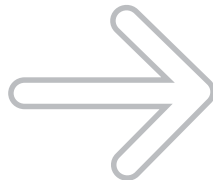
有毒有害物质或元素的名称及含量说明标示：

部件名称	有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板及其电子组件	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
外部信号接头及线材	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令 2002/95/EC 的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。



1

## Place the optical drive on a stable surface.

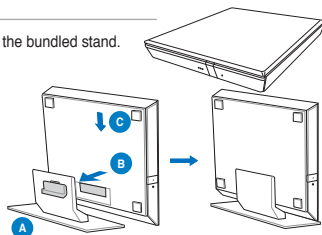
**NOTE:** You can either lay the optical drive horizontally on a stable surface, or use it with the bundled stand.

### To install the optical drive onto the vertical stand:

- Place the vertical stand on a stable surface.
- Align the groove on the back of the optical drive to the bracket of the stand.
- Carefully push down the optical drive until it firmly fits the stand.

### To uninstall the optical drive from the stand:

Hold the stand firmly with one hand, and carefully pull upward the optical drive with the other hand until it separates from the stand.



Placez le lecteur optique sur une surface stable.

**REMARQUE:** Vous pouvez placer le lecteur optique en position horizontale sur une surface stable ou utiliser le socle l'accompagnant.

Pour installer le lecteur optique sur le socle vertical :

- Placez le socle sur une surface stable.
- Alignez la fente située à l'arrière du lecteur optique avec le crochet du socle l'accompagnant.
- Appuyez légèrement sur le lecteur optique jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé au socle.

Pour retirer le lecteur optique du socle :

Maintenez fermement le socle d'une main, et soulevez délicatement le lecteur optique avec votre autre main jusqu'à ce qu'il se désengage du socle.

Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.

**HINWEIS:** Sie können das optische Laufwerk entweder flach auf eine stabile Oberfläche legen oder es mit dem mitgelieferten Ständer senkrecht aufstellen.

So installieren Sie das optische Laufwerk im Ständer:

- Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.
- Richten Sie die Einkerbung an der Rückseite des optischen Laufwerks mit der Klemme am Ständer aus.
- Drücken Sie das optische Laufwerk vorsichtig in die Befestigung hinein, bis es ordnungsgemäß mit dem Ständer verbunden ist.

So entfernen Sie das optische Laufwerk aus dem Ständer: Halten Sie den Ständer mit einer Hand fest und ziehen Sie das optische Laufwerk vorsichtig mit der anderen Hand nach oben aus dem Ständer heraus.

Posizionare l'unità ottica su una superficie stabile.

**NOTA:** L'unità ottica può essere posizionata in orizzontale su una superficie stabile o può essere utilizzata con il supporto in dotazione.

Per installare l'unità ottica su un supporto verticale:

- Posizionare il supporto verticale su una superficie stabile.
- Allineare la scanalatura presente nella parte posteriore dell'unità ottica con la staffa del supporto.
- Spingere con attenzione l'unità ottica fino a quando non si blocca sul supporto.

Per disinstallare l'unità ottica dal supporto verticale: Tenere saldamente il supporto con una mano, e tirare con attenzione l'unità ottica verso l'alto con l'altra mano, fino a quando non si stacca dal supporto.

Coloquez la unidad óptica sobre una superficie estable.

**NOTA:** Puede colocar la unidad óptica de en posición horizontal sobre una superficie estable o utilizarla con el soporte suministrado.

Para instalar la unidad óptica en el soporte vertical:

- Coloque el soporte vertical sobre una superficie estable.
- Alinee el surco situado en la parte posterior de la unidad óptica con la abrazadera del soporte.
- Presione la unidad óptica hacia abajo hasta que encaje firmemente en el soporte.

Para extraer la unidad óptica del soporte vertical:

Sostenga el soporte firmemente con una mano y tire con cuidado de la unidad óptica hacia arriba con la otra hasta separarla del soporte.

Поместите оптический привод на устойчивую поверхность.

**Примечание:** Вы можете установить оптический привод вертикально или горизонтально.

Установка оптического привода вертикально:

- Поместите подставку на устойчивую поверхность.
- Выровняйте углубление на задней стороне оптического привода с соответствующим подставкой.
- Осторожно нажмите привод вниз пока он не будет закреплён на основании.

Снятие оптического привода с подставки:

Удерживая одной рукой подставку, осторожно поднимите другой рукой оптический привод пока он не снимется с подставки.

Поставте оптинично устройство на стабилна поврхност.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете или да поставите оптинично устройство хоризонтално на стабилна поврхност или да го използвате със стойката от комплекта.

За да инсталирате оптинично устройство на вертикална стойка:

- Поставте вертикалната стойка на стабилна поврхност.
- Подравнете каналчето на задната страна на оптинично устройство със скобата на стойката.
- Внимателно натиснете надолу оптинично устройство докато то не пасне в стойката.

Демонтирање на оптинично устройство от вертикална стойка: Дръжте стойката здраво с една ръка и внимателно издърпайте оптинично устройство нагоре с другата ръка докато не се отдели от стойката.

Umístěte optickou jednotku na stabilní povrch.

**POZNÁMKA:** Můžete umístit optickou jednotku vodorovně na stabilní povrch nebo ji můžete použít s dodaným stojánkem.

Pokyny pro vložení optické jednotky do svislého stojáčku:

- Umístěte svislý stojáček na stabilní povrch.
- Zorientujte držáku na zadní straně optické jednotky s držákem stojáčku.
- Opatrně zasuněte optickou jednotku tak, aby byla pevně usazena ve stojáčku.

Pokyny pro vyjmutí optické jednotky ze stojáčku:

Uchopte stojáček pevně jednou rukou a opatrně vysuňte optickou jednotku druhou rukou, dokud se jednotka neoddělí ze stojáčku.

Anbring det optiske drev på en stabil overflade.

**BEMÆRK:** Du kan enten lægge det optiske drev vandret på en stabil overflade eller bruge det med den medfølgende konsol.

Sådan installeres det optiske drev på den lodrette konsol:

- Anbring den lodrette konsol på en stabil overflade.
- Indpas rillen bag på det optiske drev med konsollens holder.
- Skub forsigtigt det optiske drev nedad, indtil det sidder sikkert på konsollen.

Sådan fjernes det optiske drev fra den lodrette konsol: Hold fast i standeren med én hånd og træk forsigtigt det optiske drev opad med den anden, indtil det er frigjort fra konsollen.

Plaats het optische station op een stabiel oppervlak.

**OPMERKING:** u kunt het optische station horizontaal op een stabiel oppervlak plaatsen of het gebruiken met de bijgeleverde voet.

Het optische station in de verticale houder installeren:

- Plaats de verticale voet op een stabiel oppervlak.
- Lijn de groef op de achterkant van het optische station uit op de haak van de voet.
- Duw het optische station voorzichtig omlaag tot het stevig in de voet past.

Het optische station uit de houder verwijderen: Houd de voet stevig vast met één hand, en trek het optische station met de andere hand voorzichtig omhoog tot het loskomt van de voet.

### Paigutage optilise seade stabielsele pinnale.

**MÄRKUS:** Võite paigutada optilise seadme stabielsele pinnale horisontaalselt või kasutada optilist seadet koos komplekti kuuluvate statiiviga.

Optilise seadme paigaldamiseks vertikaalsele statiivile:

- Paigutage vertikaalne statiiv stabielsele pinnale.
- Juondage optilise seadme tagakülge olev sisse statiivi asuva klambriaga.
- Lükake optilist seadet allapoole, kuni see kindlalt statiivile sobitub.

Optilise seadme demonteerimiseks statiivil:

Hoidke statiivi kindlalt ühe käega ja lükake optilist seadet teise käega ettevaatlikult ülespoole, kuni see eraldub statiivil.

### Az optikאי meghajót helyezze stabil felületre.

**MEGJEGYZÉS:** Az optikai meghajót helyezheti stabil, vízszintes felületre, vagy használhatja a mellékelt talpalt.

Az optikai meghajót függőleges helyzetű telepitéséhez:

- A függőleges talpat helyezze stabil felületre.
- Az optikai meghajót hátoldalán található vágárat illesztve a tartókarhoz.
- Az optikai meghajót óvatosan csúsztassa lefelé úgy, hogy az tökéletesen illeszkedjen a talphoz.

Az optikai meghajót eltávolításra a talpról:

Egyik kezével tartsa biztosan a talpat, míg a másikkal óvatosan felé húzza az optikai meghajót egészen addig, amíg az teljesen elválik a talptól.

### Padėkite optinį diską ant stabiliaus paviršiaus.

**PASTABA:** Galite optinį diską paguldyti horizontaliai ant stabiliaus paviršiaus arba į įstatyti į stovėlį.

Optinio disko įstatymas į vertikali stovėlių:

- Vertikali stovėlių pastatykite ant stabiliaus paviršiaus.
- Friodėkite optinio disko nugarėleje esantį griovėlį prie stovėlio laikiklio.
- Optinį diską atsargiai stumkite žemyn, kol jis įsitvirtins stovėlyje.

Optinio disko išėmimas iš stovėlio:

Viena ranka stipriai laikykite stovėlį, o kita ranka atsargiai traukite optinį diską aukštyn kol jis atsiskirs nuo stovėlio.

### Ustaw napęd optyczny na stabilnej powierzchni.

**UWAGA:** Napęd optyczny można położyć poziomo na stabilnej powierzchni lub używać go z wbudowaną podstawą. Instalacja napędu optycznego w podstawie pionowej:

- Ustaw podstawę pionową na stabilnej powierzchni.
- Dopasuj rowek z tyłu napędu optycznego do wspornika podstawy.
- Ostrożnie nacisnij napęd optyczny, aż do pewnego zamocowania go w podstawie.
- Odinstalowanie napędu optycznego z podstawy: Przytrzymaj podstawę mocno jedną ręką i ostrożnie wycofaj napęd optyczny do góry drugą ręką, aż do odłączenia go od podstawy.

### Laita optinen asema vakaalle pinnalle.

**HUOMAA:** Voit laittaa optisen aseman joko vakaasuoraan vakaalle pinnalle, tai käyttää sitä niputettun jalustan kanssa.

Optisen aseman asentaminen pystyalustalle:

- Laita pystyalusta vakaalle pinnalle.
- Kohdista uja optisen aseman takaosaan jalustan kiinnittimeen.
- Paina varovasti optista asemaa alaspiäin, kunnes se sopii tukevasti jalustaan.

Optisen aseman irtottaminen jalustasta:

Pidä jalusta tukevasti kiinni toisella kädellä, ja vedä optista asemaa huolellisesti ylöspäin toisella kädellä, kunnes se irtaao jalustasta.

### Meletakkan optical drive (penggerak optik) pada permukaan datar.

**PERHATIAN:** Anda juga bisa meletakkan optical drive secara horisontal pada permukaan datar, atau menggunakan penyangga yang disertakan.

Memasang optical drive pada penyangga berikut:

- Letakkan penyangga vertikal pada permukaan datar.
- Luruskan alur pada bagian belakang optical drive ke braket penyangga.
- Tekan optical drive ke bawah hingga terpasang dengan kuat pada penyangga.

Melepaskan optical drive dari penyangga:

Tahan penyangga dengan satu tangan kuat-kuat, dan tarikah optical drive secara hati-hati dengan tangan lainnya hingga terlepas dari penyangga.

### Letakkan pemacu optik pada permukaan yang stabil.

**NOTA:** Anda boleh sama ada meletakkan pemacu optik secara mendatar pada permukaan stabil atau menggunakannya bersama-sama dengan dirian terberkas.

Untuk memasang pemacu optik pada dirian mengepak:

- Letakkan dirian mengepak pada permukaan yang stabil.
- Selangkan alur pada bahagian belakang pemacu optik pada pengepang dirian.
- Tolak pemacu optik ke bawah dengan berhati-hati sehingga ia masuk dengan teguh pada dirian.

Untuk nyahpang pemacu optik daripada dirian:

Pegang dirian dengan kemas menggunakan sebelah tangan dan tarik pemacu optik ke atas dengan berhati-hati dengan menggunakan tangan sebelah lagi sehingga ia terlepas daripada dirian.

### Coloque a unidade óptica numa superfície estável.

**NOTA:** Poderá colocar a unidade óptica na horizontal numa superfície estável, ou utilizá-la com o suporte fornecido.

Para instalar a unidade óptica no suporte vertical:

- Coloque o suporte vertical numa superfície estável.
- Alinhe o encaixe na parte de trás da unidade óptica com a ranhura do suporte.
- Empurre cuidadosamente a unidade óptica até que a mesma encaixe firmemente no suporte.

Para retirar a unidade óptica do suporte:

Segure firmemente no suporte com uma mão e com a outra mão puxe a unidade óptica para cima até que a mesma se separe do suporte.

### Τοποθετήστε τον οπτικό οδηγό πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορείτε να τοποθετήσετε τον οπτικό μονάδα είτε οριζόντια πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, ή να χρησιμοποιήσετε το στηρίγμα που συνοδεύεται. Για να τοποθετήσετε τον οπτικό οδηγό στο κάβωτο στηρίγμα:

- Τοποθετήστε το κάβωτο στηρίγμα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στην πίσω πλευρά της οπτικής μονάδας με το βράχονα του στηρίγματος.
- Πιέστε προσεκτικά προς τα κάτω την οπτική μονάδα μέχρι να τοποθετηθεί σταθερά στο στηρίγμα.

Για να απομακρύνετε τον οπτικό οδηγό από το κάβωτο στηρίγμα: Κρατήστε γερά το στηρίγμα με το ένα σας χέρι, και τραβήξτε προσεκτικά προς τα πάνω την οπτική μονάδα με το άλλο χέρι μέχρι να απομακρυνθεί από το στηρίγμα.

### Novietojiet optisko draivu uz stabilas virsmas.

**PIEZĪME:** Optisko draivu ir iespējams novietot horizontāla pozīcijā uz stabilas virsmas vai arī izmantot komplektā stendu.

Lai uzstāletu optisko draivu uz vertikālā stenda:

- Novietojiet vertikālo stendu uz stabilas virsmas.
- Saskaņojiet rienu daļu aizmurgurējiet daļā ar stenda korpusienu.
- Pūstīgi iebīdīti optisko draivu tā, lai tas stingri ievietojās stendā.

Lai noņemtu optisko draivu no vertikālā stenda:

Statiēni ar vienu roku optisko stendu un ar otru roku uzmanīgi pavelciet uz augšu optisko draivu tāda veidā, lai tas atvienotos no stenda.

### Plasser den optiske stasjonen på en stabil arbeidsflate.

**MERK:** Du kan enten legge den optiske stasjonen flat på en stabil flate, eller bruke den med den medfølgende sokkelen.

For å montere den optiske stasjonen på den vertikale sokkelen:

- Plasser den vertikale sokkelen på en stabil arbeidsflate.
- Sett sporet i baksiden til den optiske stasjonen på linje med braketten til sokkelen.
- Trykk den optiske stasjonen forsiktig ned til det sitter fast på sokkelen.

For å demontere den optiske stasjonen fra sokkelen:

Hold sokkelen fast med én hånd og trekk forsiktig den optiske stasjonen oppover med den andre hånden til den løsner fra sokkelen.

### Așezați drive-ul optic pe o suprafață stabilă.

**NOTĂ:** Puteți fi așeza orizontal drive-ul optic pe o suprafață stabilă, sau să-l folosiți cu un suport.

Pentru instalarea drive-ului optic pe un suport vertical:

- Așezați suportul vertical pe o suprafață stabilă.
- Aliniați canalul de la spatele drive-ului optic pe brațul suportului.
- Cu atenție împingeți drive-ul optic ferm până când se potrivește pe suport.

Pentru dezinstalarea drive-ului de pe suport:

Țineți suportul ferm cu o mână, și cu atenție trageți drive-ul optic cu cealaltă mână până când se separă de suport.

Optický mechaniku umiestnite na stabilný povrch.

**POZNÁMKA:** Optický mechanik môžete položiť na stabilný povrch v horizontálnom smere, alebo ju môžete používať v spojení s dodávaným stojanom. Ako nainštalovať optický mechanik do vertikálneho stojana:

- Vertikálny stojan umiestnite na stabilný povrch.
  - Zarovnajte držáku na zadnej strane optického mechanika s konzolou stojana.
  - Opatrne optický mechanik zasuňte dokiaľ pevne nezapadne do stojana.
- Ako vybrať optický mechanik z vertikálneho stojana: Stojan pevne uchopíte jednou rukou a opatrne optický mechanik druhou rukou vyťahujete smerom nahor, a to do dokiaľ sa neoddelí od stojana.

### วางอุปกรณ์โทรทรรศน์ให้มั่นคง

**หมายเหตุ:** คุณสามารถวางอุปกรณ์โทรทรรศน์ให้ตั้งบนพื้นผิวที่มั่นคง หรือใช้ขาตั้งขาตั้งที่หนักก็ได้

**ในการติดตั้งอุปกรณ์โทรทรรศน์ขาตั้ง:**

- วางให้มั่นคงกับพื้นผิวที่มั่นคง
- จัดทรงตัวด้านหลังของอุปกรณ์โทรทรรศน์ให้ระนาบขนานกับตัว
- ผลักอุปกรณ์โทรทรรศน์ตามขามระขี้นจนกระทั่งมันติดเข้ากับขาตั้งอย่างแน่นหนา

**ในการถอดอุปกรณ์โทรทรรศน์ออกจากขาตั้ง:**

จับขาตั้งให้มั่นคงด้วยมือข้างหนึ่ง และค่อยๆ ดึงอุปกรณ์โทรทรรศน์ด้วยมืออีกข้างหนึ่ง จนกระทั่งโทรทรรศน์แยกออกจากขาตั้ง

Položite optični gonilnik na trdno površino.

**OPOMBA:** Optični gonilnik lahko položite na ravno in trdno podlago ali pa ga uporabite z stojalom.

Da namestite optični gonilnik na navpično stojalo:

- Položite navpično stojalo na trdno površino.
- Naravnajte utór hrbtno strano optičnega gonilnika z konzolo na stojalu.
- Optični gonilnik pazljivo potisnite navzdol, dokler se popolnoma ne prileže na stojalo.

Da odstranite optični gonilnik od navpičnega stojala: Z eno roko trdno pritrite za stojalo, medtem, ko z drugo roko pazljivo povlecite navzgor optični gonilnik, dokler ga ne odstranite od stojala.

Placera den optiska enheten på en stabil yta.

**NOTERA:** Du kan antingen lägga den optiska enheten horisontellt på en stabil yta eller använda den med den förpackade ställningen.

Installation av den optiska enheten på en vertikal ställning:

- Placera monitorns beställning på ett stabilt underlag.
- Rikta in skärman på baksidan av den optiska enheten mot konsolen på ställningen.
- Skjut försiktigt ned den optiska enheten tills den fast inpassas i ställningen.

Avinstallation av den optiska enheten från ställningen: Håll fast ställningen med en hand och skjut försiktigt upp den optiska enheten med andra handen tills den separeras från ställningen.

Optik sürücüyü düz bir yüzeye yerleştirin.

**NOT:** Optik sürücüyü yatay olacak şekilde düz bir yüzey üzerine yatırılabılır ya da paketten çıkan ayakla birlikte kullanabilirsiniz.

Optik sürücüyü dikey açıya yerleştirme için:

- Optik sürücüyü düz bir yüzey üzerinde dikey açıya yerleştirin.
- Optik sürücünün arkasındaki kanalı ayarın bağlantısı ile hizalayın.
- Optik sürücüyü açıya iyice oturuncaya kadar dikkatli bir şekilde aşağı doğru itin.

Optik sürücüyü dikey ayaktan sökme için: Ayacı bir elinizle sıkıca tutun ve optik sürücüyü ayaktan ayırılana kadar diğer elinizle yukarı doğru çekin.

Розташуйте оптичний дисковод на стійкій поверхні.

**ПРИМІТКА:** Оптичний дисковод можна покласти горизонтально на стійку поверхню або використувувати його разом з підставкою з комплекту. Щоб інстальувати оптичний дисковод на вертикальну підставку:

- Розташуйте вертикальну підставку на стійкій поверхні.
- Зрівняйте задню частину на оптичному дисководі з кришечним підставці.
- Обережно посувайте вниз оптичний дисковод, доки він не увидіть надійно до підставки.

Щоб деінстальувати оптичний дисковод з підставки: М'яко тримайте підставку однією рукою, а іншою рукою обережно тягніть вгору оптичний дисковод, доки він не від'єднається від підставки.

請將光碟機放置在穩定的平面上。

**注意:** 您可以將光碟機水平放置在穩定的平面上, 也可以使用所附的腳座。

如何將光碟機安裝到垂直腳座

- 將腳座放在穩定的平面上
- 將光碟機背面的開槽對準腳座的支架。
- 小心地將光碟機向下推移到密合。

如何拆解腳座

一手握住腳座, 另一手小心地將光碟機向上推移至腳座與光碟機分離。

請將光驅放置在穩定的平面上。

**注意:** 您可以將光驅水平放置在穩定的平面上, 也可以使用所附的腳座。

如何將光驅安裝到垂直腳座

- 將腳座放在穩定的平面上
- 將光驅背面的開槽對準腳座的支架。
- 小心地將光驅向下推移到密合。

如何拆解腳座

一手握住腳座, 另一手小心地將光驅向上推移至腳座與光驅分離。

光学ドライブを水平で安定した場所に置く

スタンドを使用して光学ドライブを設置する:

- スタンドを水平で安定した場所に置きます。
- 光学ドライブ後部のくぼみと、スタンドのブラケットの位置を合わせます。

スタンドを光学ドライブにしっかりと取り付けます。

スタンドを光学ドライブから取り外す。

一方の手でしっかりとスタンドを支え、もう一方の手で慎重に光学ドライブを上方向に引っぱり、スタンドを取り外します。

## درايو نوری را روی یک سطح پایدار قرار دهید.

**توجه:** درایو نوری را به صورت لقی روی یک سطح پایدار قرار دهید یا آن را با پایه همراه دستگاه استفاده کنید.

**نصب المثقل البصري على الحامل الراسي:**

- أرأ نصب درایو نوری روی پایه عمودی.
- پایه عمودی را روی یک سطح پایدار قرار دهید.
- درايو نوری را روی بافت به سمت پایین فشار دهید تا روی پایه پیوسته شود.

**برای برداشتن درایو نوری از روی پایه:**

پایه را با یک دست محکم بگه دارید و درایو نوری را با دست دیگر به قف به سمت بالا بکشید تا از پایه جدا شود.

## وضع المثقل البصري على سطح ثابت ومستو.

**ملاحظة:** يمكن وضع المثقل البصري لثباتاً على سطح ثابت ومستو، أو استخدامه في الوضع الراسي مع الحامل المرفق.

**لتثبيت المثقل البصري على الحامل الراسي:**

- أرأ وضع المثقل البصري على سطح ثابت ومستو.
- أرأ معبادة التجويف الموجود على ظهر المثقل البصري مع كثيفة الحامل.
- أرأ ضغط على المثقل البصري لأسفل بعناية حتى يتم تثبيته بشكل جيد على الحامل.

**لإزالة المثقل البصري من على الحامل الراسي:**

امسك الحامل بشكل جيد بإحدى يديك، واسحب المثقل البصري لأعلى بعناية باستخدام اليد الأخرى حتى ينفصل عن الحامل.

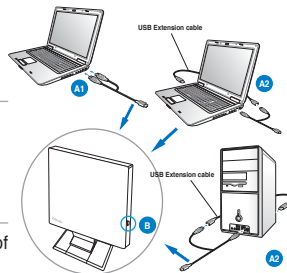
## 2 Connect the optical drive to your computer.

A. Connect the bundled USB Y cable to your computer.

### NOTES:

- The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).
- For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
- The extension cable is purchased separately.
- We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.

B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB Y cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).



### Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

A. Connectez le câble USB Y sur l'un des ports USB de votre ordinateur.

### REMARQUES:

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
  - Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (voir A2).
  - Le câble d'extension est vendu séparément.
  - Nous ne garantissons pas les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.
- B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB Y au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

### Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

A. Schließen Sie das mitgelieferte USB Y-Kabel an Ihren Computer an.

### HINWEISE:

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgerüstet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
  - Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
  - Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
  - Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.
- B. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB Y-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

### Collegamento dell'unità ottica al computer.

A. Collegare il cavo USB A y al computer.

### NOTE:

- Il cavo USB A Y dotato di due connettori USB e un connettore mini-USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB del computer per avere una alimentazione sufficiente (vedere A1).
  - Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantità sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
  - Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
  - NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.
- B. Collegare il connettore mini-USB del cavo USB A Y in dotazione alla porta mini-USB dell'unità ottica (vedere B).

### Conecte la unidad óptica a su equipo.

A. Conecte el cable USB en Y suministrado a su equipo.

### NOTAS:

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
  - Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía suficiente y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
  - El cable prolongador se adquiere por separado.
  - NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un conector USB.
- B. Conecte el conector mini-USB del cable USB en Y suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

### Подключение оптического привода к компьютеру.

A. Подключите поставляемый USB Y кабель к вашему компьютеру.

### Примечания:

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъема и один mini-USB разъем. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого USB Y кабеля к вашей системе. (рис. A1).
  - Если нет разъемов, находящихся рядом, вы можете использовать USB удлинитель. (рис. A2).
  - USB удлинитель приобретается отдельно.
  - ASUS не гарантирует производительность оптического привода, подключенного через USB Хаб.
- B. Подключите мини-USB разъем поставляемого USB Y кабеля к мини-USB разъему оптического привода (рис. B).

### Свържете оптичното устройство с компютъра.

A. Свържете USB Y кабела от комплекта към Вашия компютър.

### ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USB Y кабелът от комплекта има два USB конектора и един mini-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вижте A1).
  - За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергия, се нуждаете от удължител (вижте A2).
  - Удължител трябва да бъде закупен отделно.
  - НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство посредством USB хъб.
- B. Свържете mini-USB конектора на USB Y кабела от комплекта към mini-USB порта на оптичното устройство (вижте B).

### Připojte optickou jednotku k počítači.

A. Připojte dodaný kabel USB Y k počítači.

### POZNÁMKY:

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům USB v počítači (viz A1).
  - U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
  - Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
  - NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.
- B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB Y k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

### Forbind det optiske drev til computeren.

A. Forbind det medfølgende USB Y kabel til computeren.

### BEMÆRINGER:

- Det medfølgende USB Y-kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbringer begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
  - Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
  - Forlængerkabet anskaffes separat.
  - Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydelse, hvis det er forbundet til en USB stikdåse.
- B. Forbind det medfølgende USB Y kabels mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

### Sluit het optische station aan op uw computer.

A. Sluit de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op uw computer.

### OPMERKINGEN:

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-poorten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
  - Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
  - De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangeschaft.
  - Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.
- B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

### Ühendage optiline seade arvutiga.

A. Ühendage seadmega kaasnenuid USB Y kaabel arvutiga.

#### MÄRKUSED:

- Seadmega kaasnenuid USB Y kaabel on varustatud kahe USB konektoriga ja ühe mini-USB konektoriga. Soovitage piisava toote tagamiseks ühendada mõlemad USB konektorid aruuti kahe USB-pordiga (vt A1).
- Võimalik, et mõne aruuti puhul, mis ei suuda tagada piisavat toidet, tuleb kasutada pikendusjuhet (vt A2).
- Pikendusjuhe tuleb osta eraldi.
- Me EI garanteeri USB juatrisse ühendatud optilise seadme toimivust.

B. Ühendage seadmega kaasnenuid USB Y kaabel optilise seadme mini-USB konektorisse (vt B).

### Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez.

A. A mellékelt USB kábelt csatlakoztassa a számítógéphez.

#### MEGJEGYZÉS:

- A mellékelt USB Y kábel 2 USB csatlakozóval és egy mini-USB csatlakozóval rendelkezik. Az ajánljuk, hogy a megfelelő árhéltetés érdekében mind a két USB csatlakozót csatlakoztassa a számítógéphez (lásd A1).
  - Néhány számítógép nem biztosít elegendő áramellátást, ezért szükségese lehet egy hosszabbító kábelre (lásd A2).
  - A hosszabbító kábel külön kell megvásárolni.
  - NEM garantáljuk az optikai meghajtó teljesítményét, ha USB hub-hoz csatlakoztatva használja.
- B. A mellékelt USB Y kábel mini-USB csatlakozóját csatlakoztassa az optikai meghajtó mini-USB port-jához (lásd B).

### Prijuńkíte optinį diską prie kompiuterio.

A. Prie kompiuterio prijunkíte pridamąjį USB Y laidą.

#### PASTABOS:

- Pridamąsias USB Y laidas turi dvi USB jungtis ir vieną mini USB jungtį. Pakankamam matavimo tikslumui užtikrinti rekomenduojame prijungti abi USB jungtis prie dviejų kompiuterio USB prievadų (žr. A1).
  - Kai kuriems kompiuteriams, kurie negali užtikrinti pakankamo matavimo, gali reikėti prailginti laidą (žr. A2).
  - Prauginantis laidas perkamas atskirai.
  - Mes NEGARANTUOJAME dėl optinio disko, prijungto per USB šakotąją, veikimo.
- B. USB Y laido mini USB jungtį prijunkíte prie optinio įrenginio mini USB prievado (žr. B).

### Podłączenie napędu optycznego do komputera.

A. Podłącz dostarczony kabel USB Y do komputera.

#### UWAGI:

- Dostarczony kabel USB Y posiada dwa złącza USB i jedno złącze mini-USB. Dla zapewnienia odpowiedniego zasilania (patrz A1) zaleca się, aby podłączyć obydwie złącza USB do dwóch portów USB w komputerze.
- Niektóre komputery, które nie zapewniają odpowiedniego zasilania, wymagają przedłużacza (patrz A2).
- Przedłużacz jest kupowany oddzielnie.
- NIE Gwarantujemy wydajności wydajności napędu optycznego podłączonego z wykorzystaniem huba USB.

B. Podłącz złącze mini-USB dostarczonego kabla USB Y do portu mini-USB pionowego napędu (patrz B).

### Liitä optinen asema tietokoneeseen.

A. Liitä niputettu USB Y-kaapeli tietokoneeseen.

#### HUOMAUTUKSIA:

- Niputettu USB Y-kaapeli tulee kahden USB-liittimen ja yhden mini-USB-liittimen kanssa. Suosittelemme, että liität molemmat USB-liittimet kahteen USB-porttiin tietokoneessa riittävässä virtilähdeittävien (katso A1). Jotkin tietokoneita varten, jotka eivät voi tarjota riittävästi virtaa, saatat tarvita jatkokaapelein (katso A2). Jatkokaapelein on ostettu erikseen.
- EMME TAKAA suorituskykyä optiselle asemalle, joka on liitetty USB-keskintä (hub) käyttäen.

B. Liitä niputettu USB Y-kaapelin mini-USB-liitin optisen aseman mini-USB-porttiin (katso B).

### Menyambungkan optical drive pada komputer.

A. Sambungkan kabel USB Y yang disertakan pada komputer.

#### PERHATIAN:

- Kabel USB Y yang disertakan, dilengkapi dengan dua konektor USB dan satu konektor mini-USB. Kami menyarankan Anda menyambungkan kedua konektor USB dengan dua port USB pada komputer untuk mendapatkan pasokan daya yang cukup (lihat A1).
  - Pada komputer yang tidak bisa memberikan daya yang cukup, mungkin memerlukan kabel perpanjangan (lihat A2).
  - Kami perpanjangan ini dibeli secara terpisah.
  - Kami TIDAK menjamin kinerja optical drive yang tersambung menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan konektor mini-USB dari kabel USB Y yang disertakan pada port mini-USB optical drive (lihat B).

### Sambungkan pemacu optik pada komputer anda.

A. Sambungkan kabel USB Y terberkas pada komputer anda.

#### NOTA:

- Kabel USB Y terberkas datang bersama-sama dengan dua penyambung USB dan satu penyambung USB mini. Kami menyangkan agar anda menyambungkan kedua-dua penyambung USB ke kedua-dua port USB pada komputer anda untuk mendapatkan bekalan kuasa yang secukupnya (lihat A1).
  - Bagi sesetengah komputer yang tidak dapat menyalurkan bekalan yang secukupnya, anda mungkin memerlukan kabel pemanjangan (lihat A2).
  - Kami TIDAK menjamin prestasi pemacu optik yang disambung menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan penyambung USB mini kabel USB Y ke port USB mini pemacu optik (lihat B).

### Ligue a unidade óptica ao computador.

A. Ligue o cabo fornecido USB Y ao seu computador.

#### NOTAS:

- O cabo USB Y fornecido possui dois conectores USB e um conector mini-USB. Recomendamos que ligue ambos os conectores USB a duas portas USB no seu computador para fornecer energia suficiente (ver figura A1).
  - Para computadores que não consigam fornecer energia suficiente, poderá precisar de um cabo de extensão (ver figura A2).
  - O cabo de extensão é adquirido separadamente.
  - NÃO garantimos o desempenho da unidade óptica quando ligada a um concentrador de USB.
- B. Ligue o conector mini-USB do cabo USB Y fornecido a porta mini-USB da unidade óptica (ver figura B).

### Συνδέστε την οπτική μονάδα στον υπολογιστή σας.

A. Συνδέστε το καλώδιο USB Y στον υπολογιστή σας.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το καλώδιο USB Y που συμπεριλαμβάνεται παρέχεται με δύο ακροδέκτες USB και έναν ακροδέκτη mini-USB. Συνιστάται να συνδέσετε και τους δύο ακροδέκτες USB σε δύο θύρες USB στον υπολογιστή σας για σωστή τροφοδοσία ρευστού (βλέπε Α1).
  - Για μερικούς υπολογιστές ο προοιόν δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή τροφοδοσία ρευστού, ενδέεται να χρειαστεί ένα καλώδιο επέκτασης (βλέπε Α2).
  - Το καλώδιο επέκτασης πωλείται ξεχωριστά.
  - ΔΕΝ παρέχουμε εγγύηση για την απόδοση οπτικής μονάδας που συνδέεται μέσω διαστολέα (hub) USB.
- B. Συνδέστε τον ακροδέκτη mini-USB του παρεχόμενου καλωδίου USB Y στη θύρα mini-USB της οπτικής μονάδας (βλέπε Β).

### Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.

A. Savienojiet komplekta USB Y kabeli ar jūsu datoru.

#### PIEZĪMES:

- Komplekta USB Y kabelim ir divi USB savienotāji un viens mini-USB savienotājs. Lai nodrošinātu pietiekamu barošanu, mēs iesakām savienot abus USB savienotājus ar diviem USB portiem jūsu datorā (skatiet A1).
  - Dažiem datoriem, kuri nevar nodrošināt pietiekamu barošanu, ir nepieciešamas pagarināšanas kabeļi (skatiet A2).
  - Pagarināšanas kabeļis ir jāiegādājas atsevišķi.
  - Mēs NEGARANTĒJAM optiska draiva darbību, ja tas ir savienots, izmantojot USB kopnes centrdzīvi.
- B. Savienojiet komplekta USB Y kabeļa mini-USB savienotāju ar optiskā draiva mini-USB portu (skatiet B).

### Koble den optiske stasjonen til PC-en.

A. Koble den medfølgende USB Y-kabelen til PC-en.

#### MERK:

- Den medfølgende USB Y-kabelen har to USB-koblinger og én mini-USB-kobling. Vi anbefaler at du kobler begge USB-koblinger til to USB-porter på PC-en for å få nok strøm (se A1).
  - For noen PC-er som ikke kan gi nok strøm er det mulig at du trenger en forlenger-kabel (se A2).
  - Forlengerkabelen kan kjøpes separat.
  - Vi garanterer IKKE yeeveen til den optiske stasjonen hvis du bruker en USB-hub.
- B. Koble mini-USB-koblingen til den medfølgende USB Y-kabelen til mini-USB-porten på den optiske stasjonen (se B).

### Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.

A. Conectați legătura cablului USB Y la computerul dvs.

#### NOTE:

- Legătura de cablu USB Y vine livrat cu două conectoare USB și un mini-USB conector. Recomandăm să conectați ambele conectoare USB la cele două porturi USB ale computerului pentru a alimenta cu curent suficient (vezi A1).
  - Pentru anumite computere ce nu pot asigura suficient curent, ai putea avea nevoie de un cablu prelungitor (vezi A2).
  - Cablul prelungitor este achiziționat separat.
  - NU garantăm performanța în funcționarea drive-ului optic conectat folosind un hub USB.
- B. Conectați conectorul mini-USB al legăturii cablului USB Y la portul mini-USB a drive-ului optic (vezi B).



## Prípojte optický mechaniku ku svojmu počítaču.

A. Prípojte dodávaný USB Y kábel k počítaču.

### POZNÁMKY:

- Dodávaný USB Y kábel obsahuje dva USB konektory a jeden mini USB konektor. Pred dosiahnutím dostatočného napájania (pozrite si A1) vám odporúčame obidva USB konektory pripojiť k dvom USB portom počítača.
  - V prípade niektorých počítačov, ktoré nedokážu poskytnúť patričné napájanie možno bude potrebné použiť predlžovací kábel (pozrite si A2).
  - Predlžovací kábel sa predáva samostatne.
  - NEGARANTUJEME vám výkon optickej mechaniky pripojenej pomocou USB rozbočovača.
- B. Mini USB konektor dodávaného USB Y kábla pripojte k mini USB portu optickej mechaniky (pozrite si B).

## Povežite optiční gonilnik z računalnikom.

A. Povežite priložený USB Y kábel z vašim računalnikom.

### OPOMBE:

- Priložený USB Y kábel je opremljen z dvema USB-privključkoma in enim mini USB privključkom. Priporočamo, da priključite oba USB privključka v dvoje USB vrat na vašem računalniku, da zagotovite potrebno napajanje (glej A1).
  - Pri nekaterih računalnikih, ki ne morejo zagotoviti zadostnega napajanja, bo potreben podaljšek (glej A2).
  - Podaljšek je potrebno naročiti posebej.
  - Kvaliteta delovanja optičnih gonilnikov, ki so priključeni preko USB razdelilnikov, NI ZAJAMCENA.
- B. Priključite mini USB privključek dostavljenega USB Y kábla v mini USB vrata na optičnem gonilniku (glej B).

## Anslut den optiska enheten till din dator.

A. Anslut den förpackade USB Y-kabeln till din dator.

### NOTERA:

- Den förpackade USB Y-kabeln levereras med två USB-kontakter och en mini-USB-kontakt. Vi rekommenderar att du ansluter båda USB-kontakterna till två USB-portar på din dator för tillräcklig strömförsörjning (se A1).
  - För vissa datorer som inte kan tillhandahålla tillräckligt med energi kan du behöva en förlängningskabel (se A2).
  - Förlängningskabeln köps separat.
  - Vi garanterar INTE Er prestanda hos den optiska enheten som ansluts via en USB-hubb.
- B. Anslut mini-USB-kontakten med den smpackade USB Y-kabeln med mini-USB-porten på den optiska enheten (se B).

## เชื่อมต่อออปติคัลไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ

A. เชื่อมต่อสายเคเบิล Y USB เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ  
หมายเหตุ:

- สายเคเบิล Y USB มาพร้อมทั้งขั้วต่อ USB 2 อันและขั้วต่อมินิ USB 2 อัน, เราแนะนำให้พ่วงเชื่อมต่อขั้วต่อ USB ทั้งคู่เข้ากับพอร์ต USB 2 พอร์ตบนคอมพิวเตอร์ของคุณเพื่อการจ่ายพลังงานที่เพียงพอ (ดู A1)
  - สำหรับคอมพิวเตอร์บางเครื่องที่ไม่สามารถจ่ายพลังงานที่เพียงพอตามจำนวนขั้วต่อขั้วต่อขนาดเล็ก (ดู A2)
  - เครื่องขยายไฟเบอร์ออปติคัลแยกต่างหาก
  - เราไม่สามารถรับประกันสมรรถนะของไดรฟ์ออปติคัลโดยใช้ USB
- B. เชื่อมต่อขั้วต่อมินิ USB ของสายเคเบิล Y USB เข้ากับพอร์ตมินิ USB ของออปติคัลไดรฟ์ของคุณ (ดู B)

## Optik sürücüyü bilgisayarınıza bağlayın.

A. Birlikte verilen USB Y kablosunu bilgisayarınıza bağlayın.

### NOT:

- Birlikte verilen USB Y kablosunda iki adet USB konektörü ve bir adet mini-USB konektörü bulunur. Yeterli güç kaynağı için her iki USB konektörüne bilgisayarınıza iki USB bağlantı noktasına bağlanmanız öneririz (A1'e bakınız).
  - Yeterli güç sağlayamayan bazı bilgisayarlar için, bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2'ye bakınız).
  - Zetama kablosu ayrıca piyasadan satın alınız.
  - Bir USB hub kullanarak bağlantı optik sürücünün performansını yeneleik garantiler VERİLEMİKTİR.
- B. Birlikte verilen USB Y kablosunun mini USB konektörünü optik sürücünün mini-USB bağlantı noktasına bağlayın (B'ye bakınız).

## Підключіть оптичний дискковд до комп'ютера.

A. Підключіть багатожильний кабель USB Y до комп'ютера.

### ПРИМІТКИ:

- Багатожильний кабель USB Y оснащений двома ополучувачами USB 2 на одини ополучувач mini-USB. Рекомендуємо підключити обидва ополучувачи USB до двох портів USB на комп'ютері для достатнього постачання живлення (див. A1).
  - Для деяких комп'ютерів, де живлення недостатньо, може знадобитися кабель розширення (див. A2).
  - Кабель розширення купується окремо.
  - Ми НЕ ГАРАНТУЄМО робочі характеристики оптичного дискковд, підключеного за допомогою USB-хабу.
- B. Підключіть mini-USB ополучувач багатожильного кабелю USB Y до порту mini-USB оптичного дискковд (див. B).

## 將光碟機連接到您的電腦。

A. 將附贈的 USB Y 排線連接到您的電腦。

### 注意:

- 附贈的 USB Y 排線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭。建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 連接埠，以獲取足夠的電力供應 (參見 A1)。
  - 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一條延長線 (參見 A2)。
  - USB 延長線需要另行購買。
  - 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的性能。
- B. 將附贈 USB Y 排線的 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 連接埠 (參見 B)。

## 將光驱连接到您的电脑。

A. 将附赠的 USB Y 数据线连接到您的电脑。

### 注意:

- 附贈的 USB Y 数据线拥有两个 USB 接头与一个 mini-USB 接头。建议您将两个 USB 接头同时连接到电脑的两个 USB 接口，以获取足够的电力供应 (参见 A1)。
  - 某些电脑无法提供足够电力，则您可能需要一根延长线 (参见 A2)。
  - USB 延长线需要另行购买。
  - 若您使用 USB hub 进行连接，则我们无法保证光驱的性能。
- B. 将附贈 USB Y 数据线的 mini-USB 接头连接到光驱上的 mini-USB 接口 (参见 B)。

## 光学ドライブをコンピュータに接続する

A. 付属の USB Yケーブルをお使いのコンピュータに接続します。  
注:

- 付属の USB YケーブルにはUSBコネクタが2つとミニUSBコネクタが1つ付いています。電源の供給を安定させるため、両方のUSBコネクタをコンピュータのUSBポートに接続することを勧めます。(A1参照)
  - コンピュータによっては十分な電源を供給できない場合があります。その場合は、延長ケーブルをご使用ください。(A2参照)
  - 延長ケーブルは別売品となっております。
  - USB HUBを使用して接続した場合、光学ドライブのパフォーマンスは保証できません。
- B. 付属の USB YケーブルのミニUSBコネクタを、光学ドライブのミニUSBポートに接続します。(B参照)

## توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك.

A- قم بتوصيل كابل USB المرفق والذي هو على شكل حرف Y بالكمبيوتر الخاص بك.

### ملاحظة:

- يأتي كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بطرفين توصيل من نوع USB وتوصيل واحد من نوع mini-USB. نوصي بتوصيل كلا الطرفين من توصيل من نوع USB بمفتحي الكمبيوتر الخاص بك للحصول على مصدر طاقة كافي (انظر الشكل A1).
- في حالة أجهزة الكمبيوتر التي لا توفر طاقة كافية، قد تحتاج إلى كابل تمديد (A2).
- يتم شراء كابل التمديد على حدة.
- ولا نضمن أداء المشغل البصري الذي يتم توصيله باستخدام جهاز وصلات USB.

B- قم بتوصيل موصل mini-USB الخاص بكابل USB المرفق الذي هو على شكل حرف Y بمفتح mini-USB الخاص بالمشغل البصري (انظر الشكل B).

## درايو نوري را به کامپیوتر خود وصل کنید.

A- کابل USB همراه Y را به کامپیوتر وصل کنید.

### نکات مهم:

- کابل USB همراه Y دارای دو اتصال USB و یک اتصال mini-USB است. توصیه میکنیم که برای تأمین انرژی کافی، هر دو اتصال USB را به پورتهای کامپیوتر خود وصل کنید (A1 را ببینید).
- در برخی از کامپیوترها، ممکن است منبع تغذیه کافی را تأمین نکند، به کابل توسعه نیاز دارید (A2 را ببینید).
- کابل توسعه را باید به طور جداگانه خریداری کنید.
- اگر درایو نوری را با استفاده از هاب USB به کامپیوتر وصل کنید، کارایی آن را تضمین نمیکند.

B- اتصال mini-USB کابل USB همراه Y را به پورت mini-USB درایو نوری وصل کنید (B را ببینید).

### 3 Ensure that your system detects the external optical drive.

- From your Windows® desktop, right-click **My Computer**, then click **Properties > Hardware > Device Manager**.
- Click **+** before DVD/CD-ROM drives to unfold the list. When the external optical drive is detected, the name of the external optical drive appears in the list.



#### Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.

- Dans le bureau de Windows®, faites un clic droit sur **Poste de travail**, puis cliquez sur **Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques**.
- Cliquez sur **+** au niveau des lecteurs DVD/CD-ROM pour afficher la liste. Si le lecteur optique externe a été détecté, son nom doit apparaître dans la liste.

#### Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.

- Rechtsklicken Sie auf dem Windows®-Bildschirm auf **Arbeitsplatz** und klicken Sie dann auf **Eigenschaften > Hardware > Gerätemanager**.
- Klicken Sie auf das **+** vor den DVD/CD-ROM-Laufwerken, um die Liste anzuzeigen. Wenn das externe optische Laufwerk erkannt wurde, erscheint der Name des externen optischen Laufwerks in der Liste.

#### Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna.

- Al desktop di Windows®, fare clic con il tasto destro su **My Computer (Computer)**, quindi fare clic su **Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche)**.
- Fare clic su **+** davanti alle unità DVD/CD-ROM per visualizzare l'elenco. Quando viene rilevata l'unità ottica, il nome dell'unità ottica esterna viene visualizzato nell'elenco.

#### Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

- Desde su escritorio de Windows®, haga clic con el botón secundario en **My Computer (Mi PC)** y después en **Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos)**.
- Haga clic en el símbolo **+** situado junto a las unidades de DVD / CD-ROM para desplegar la lista. Una vez detectada la unidad óptica externa, aparecerá en la lista el nombre de la unidad óptica.

#### Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.

- На рабочем столе Windows® нажмите правой кнопкой мыши **My Computer**, затем выберите **Properties > Hardware > Device Manager**.
- Нажмите **+** перед DVD/CD-ROM приводами для появления списка. Когда внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.

#### Уверте се, че системата е открила външното оптично устройство.

- От работния плот на Windows®, натиснете с десния бутон на мишката **My Computer (Моят компютър)**, след което **Properties (Свойства) > Hardware (Хардвер) > Device Manager (Диспечер на хардуерни устройства)**.
- Натиснете **+** пред DVD/CD-ROM устройствата, за да отворите списъка. Когато бъде открито външно оптично устройство, името на външния оптичен диск ще се появи в списъка.

#### Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.

- Na pracovní ploše operačního systému Windows® klepněte pravým tlačítkem myši na položku **My Computer (Tento počítač)** a potom na **Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení)**.
- Klepnutím na **+** před jednotkami DVD/CD-ROM zobrazte seznam. Když je externí optická jednotka rozpoznána, je v seznamu uveden její název.

#### Kontroller, at systemet genkender det eksterne, optiske drev.

- På Windows® desktop, rskrivebordet, højreklik på **My Computer (Denne computer)**, og klik derefter på **Properties (Egenskaber) > Hardware > Device Manager (Enhedsstyrer)**.
- Klik på **+** foran DVD/CD-ROM drev for at se listen. Når det eksterne, optiske drev er genkendt, ses drevets navn på listen.

#### Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.

- Klik op het bureaublad van Windows® met de rechtermuisknop op **My Computer (Deze computer)**, en klik vervolgens op **Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer)**.
- Klik op **+** voor de dvd/cd-romstations om de lijst uit te vouwen. Wanneer het externe optische station is gedetecteerd, verschijnt de naam van het externe optische station in de lijst.




### Veenduge, et teie süsteem tuvastab välise optilise seadme.

- A. Windows<sup>®</sup> tööalaval paremkliipsake ikooni **My Computer** (Minu arvuti), seejärel valige **Properties** (Atribuudid) > **Hardware** (Riistvara) > **Device Manager** (Seadme haldur).
- B. Klõpsake ikooni  DVD/CD-ROM draivi ees, et loendavate avada. Kui välise optilise seade on tuvastatud, sisil ilmub selle nimi loendisse.


### Varmista, että järjestelmäsi havaitsee ulkoisen optisen aseman.

- A. Napsauta hiiren oikealla painikkeella Windows<sup>®</sup> -työpöydällä, **My Computer** (Oma tietokone), sen jälkeen napsauta **Properties** (Ominaisuudet) > **Hardware** (Laitteisto) > **Device Manager** (Laitelahallinta).
- B. Napsauta  ennen DVD/CD-ROM -asemia luettelon purkamiseksi. Kun ulkoinen optinen asema on havaittu, ulkoisen optisen aseman nimi tulee näkyviin luettelossa.


### Συμπληρώστε ότι το σύστημά σας μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα.

- A. Από την επιφάνεια εργασίας του Windows<sup>®</sup>, κάντε δεξιά κλικ στο **My Computer** (Ο Υπολογιστής μου), και κάντε κλικ στο **Properties** (Προμήθειες) > **Hardware** (Υλικά) > **Device Manager** (Διαχείριση Συσκευών).
- B. Κάντε κλικ στο  που βρίσκεται μπροστά από τους οδηγούς DVD/CD-ROM για να ανοίξει η λίστα. Όταν ανιχνεύσει τη λίστα της οπτικής μονάδας, εμφανίζεται στη λίστα το όνομα της εξωτερικής μονάδας οδηγού.

### Győződjön meg arról, hogy a rendszer automatikusan érzékeli a külső optikai meghajtót.

- A. A Windows<sup>®</sup> asztalon az egér jobb oldali gombjával kattintson a **My Computer** (Sajátgép) ikonra, majd kattintson a **Properties** (Tulajdonságok) > **Hardware** > **Device Manager** (Eszközkezelő).
- B. Kattintson a  jelre a DVD/CD-ROM meghajtók előtt. Ha a rendszer érzékeli a külső optikai meghajtót, a külső optikai meghajtó neve megjelenik a listában.

### Memastikan sistem mendeteksi external optical drive (penggerak optik eksternal).

- A. Dari desktop Windows<sup>®</sup>, klik-kanan **My Computer** (Komputerku), kemudian klik **Properties** (Properti) > **Hardware** (Perangkat Keras) > **Device Manager** (Manajer Piranti).
- B. Klik  sebelum run optical drive DVD/CD-ROM muncula daftar. Saat external optical drive terdeteksi, namanya akan muncul dalam daftar.


### Pārlicinieties, ka jūsu sistēma detektē ārējo optisko draivu.

- A. Jūsu Windows<sup>®</sup> darbvīrsnā noklikšķiniet ar labo klikšķi uz **Mans dators** (**My Computer**) un pēc tam noklikšķiniet uz **Ipašības** (**Properties**) > **Aparatūra** (**Hardware**) > **Ierīces pārvaldnieks** (**Device Manager**).
- B. Noklikšķiniet uz  lai DVD/CD-ROM draivus atver sarakstu. Kad ārējais optiskais draivs ir atklāts, sarakstā parādīsies ārējā optiskā draiva nosaukums.


### Istikinkite, ka sistema atpazīstā išorinj optinj diskā.

- A. Windows<sup>®</sup> darbalaukujē, dešiniu klavišu spustelēkite **Mano kompiuteris** (**My Computer**), tada spragtelēkite **Īpašības** (**Properties**) > **Tehnicnā ģranga** (**Hardware**) > **Ītaisj tvarkytuvē** (**Device Manager**).
- B. Kad sarāsa išsiskleistā snustelēkite priēš DVD/CD-ROM ģrenginujus esantj . Kai išorinis optinis disks atpazīstamas, sarāse atšranda išorinio optinio disko pavadinimas.


### Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.

- A. Untuk desktop Windows<sup>®</sup> anda, klik kanan **My Computer**, kemudian klik **Properties** > **Hardware** > **Device Manager**.
- B. Klik  sebelum pemacu DVD/CD-ROM untuk muncula senarai. Apabila pemacu optik luaran dikesan, nama pemacu optik luaran muncul dalam senarai.


### Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonjen.

- A. Fra Windows<sup>®</sup> desktop høyreklikk **My Computer** (**Min Computer**), klikk så **Properties** (**Egenskaper**) > **Hardware** (**Maskinvare**) > **Device Manager** (**Enhetsbehandling**).
- B. Klikk på  foran DVD/CD-ROM-stasjonjen for å få opp listen. Når den eksterne optiske stasjonjen er oppdaget vil navnet på den eksterne optiske stasjonjen komme frem på listen.


### Upewnij się, że posiadany system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.

- A. Na pulpicie Windows<sup>®</sup>, kliknij prawym przyciskiem **My Computer** (**Mój komputer**), a następnie kliknij **Properties** (**Właściwości**) > **Hardware** (**Urządzenia**) > **Device Manager** (**Menedżer urządzeń**).
- B. Kliknij  przed napekami DVD/CD-ROM w celu rozwiniecia listy. Po wybraniu zewnętrznego napędu optycznego, na liście pokaże się nazwa zewnętrznego napędu optycznego.


### Certifique-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.

- A. A partir do ambiente de trabalho do Windows<sup>®</sup>, clique com o botão direito em **My Computer** (**O meu computador**), depois clique em **Properties** (**Propriedades**) > **Hardware** > **Device Manager** (**Gestor de dispositivos**).
- B. Clique no sinal  antes das Unidades de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Quando a unidade óptica externa for detectada, será exibido o nome da unidade na lista.


### Asigurați-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.

- A. Din desktopul dvs Windows<sup>®</sup>, efectuați click dreapta pe right **My Computer** (**Computerul meu**), apoi click pe **Properties** (**Proprietăți**) > **Hardware** > **Device Manager** (**Administrare dispozitiv**).
- B. Click  înainte ca drive-ul DVD/CD-ROM să desfășoare lista. Atunci când drive-ul optic extern este detectat, numele drive-ului optic extern apare în listă.


### Presvedčte sa, že systém zistil externú optickú mechaniku.

- A. V rámci pracovnej plochy Windows<sup>®</sup> pravým tlačidlom kliknite na **My Computer** (**Mój počítač**); následne kliknite na **Properties** (**Vlastnosti**) > **Hardware** (**Hardvér**) > **Device Manager** (**Správca zariadení**).
- B. Kliknite na  pred mechanikami DVD/CD-ROM, čím otvoríte zoznam. Po zistení externej optickú mechaniky sa názov externej optickú mechaniky objaví v zozname.


### Prepričajte se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.

- A. Na vašem Windows<sup>®</sup> namizju, z desnim gumbom kliknite **My Computer** (**Moj računalnik**), nato kliknite **Properties** (**Lastnosti**) > **Hardware** (**Strojna oprema**) > **Device Manager** (**Upravitelj naprav**).
- B. Kliknite  predenj DVD/CD-ROM gonilnik prikaže seznam. Ko je zunanji optični gonilnik zaznan, se na seznamu pojavi ime zunanjega optičnega gonilnika.


### Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.

- A. Från Windows<sup>®</sup> skrivbords högerklicka på **My Computer** (**Den här datorn**), klicka sedan på **Properties** (**Egenskaper**) > **Hardware** (**Hårdvara**) > **Device Manager** (**Enhetshanteraren**).
- B. Klicka på  före DVD/CD-ROM enheten för att veckla ut listan. När den externa optiska enheten är upptäckt kommer namnet på den externa optiska enheten att visas i listan.


### ตรวจดูหน้าต่างระบบของคุณตรงพจนมอดิตลัคัศพทกยมอก

- A. จากเดสก์ทอป Windows® คลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน), จากนั้นคลิก Properties (คุณสมบัติ) > Hardware (ฮาร์ดแวร์) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
- B. คลิก  ก่อนไดรฟ์ DVD/CD-ROM เพื่อกระจายรายการ เมื่อระบบตรวจพจนมอดิตลัคัศพทกยมอก ชื่อของพจนมอดิตลัคัศพทกยมอกจะปรากฏในรายการ


### Sisteminizin harici optik sürücüyü algılandığından emin olun.

- A. Windows® masaüstünüzden, My Computer (Bilgisayarımla) sağ tıklayın ve daha sonra Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisine) tıklayın.
- B. DVD/CD-ROM sürücülerini listeyi açmadan önce  tıklayın. Harici optik sürücü algılandığında, harici optik sürücünün adı listede belirir.


### Переконайтеся, що система визначає зовнішній оптичний дисковод.

- A. З робочого столу Windows® правою кнопкою миші клацніть по My Computer (Мій комп'ютер), потім клацніть по Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager (Менеджер пристроїв).
- B. Клацніть по  перед дисками DVD/CD-ROM, щоб розкрити список. Коли визначено зовнішній оптичний дисковод, назва зовнішнього оптичного дискОВОДА з'явиться у списку.


### 請確認您的系統已偵測到外接光碟機。

- A. 從 Windows 桌面，右鍵點選 我的電腦，接著點選 內容 > 硬體 > 裝置管理員。
- B. 點選 DVD/CD-ROM 光碟機前面的  以展開清單。當偵測到外接光碟機裝置時，此外接光碟機的名稱將顯示在清單中。

### 请确认您的系统已侦测到外接光驱。

- A. 从 Windows 桌面，右键点选“我的电脑”，接着点选 属性 > 硬件 > 设备管理器。
- B. 点选 DVD/CD-ROM 驱动器前面的  以展开列表。当侦测到外接光驱设备时，此外接光驱的名称将显示在列表中。

### 光学ドライブがシステムで検出されるかを確認する

- A. Windows® デスクトップから「マイコンピュータ」を右クリックし、「プロパティ」→「ハードウェア」→「デバイス マネージャ」の順に開きます。(右の写真は英語版です)
- B. DVD/CD-ROM ドライブの左にある  マークをクリックし、リストを展開します。光学ドライブが検出されていれば、光学ドライブの名前がリストに表示されます。

### تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للمشغل البصري الخارجي.

- A- من خلال نافذة سطح مكتب Windows® الخاصة بك، قم بالنقر بزر الفأرة الأيمن على MY Computer، ثم انقر على Properties < Hardware < Device Manager.
- B- انقر  لفتح القائمة وذلك قبل النقر على مشغل الأقراص / DVD. عند اكتشاف المشغل البصري الخارجي، سوف يظهر اسم المشغل البصري الخارجي في القائمة.


### اطمئنان حاصل کنید که سیستم شما درایو نوری خارجی را شناخته است.

- A- در دستکاپ Windows® خود، روی My Computer (کمپیوتر من) راست کلیک کنید، سپس Properties > Hardware > Device Manager (ویژگیها > سخت افزار > مدیر دستگاه) را کلیک نمایید.
- B- برای باز کردن لیست، روی  قبل از DVD/CD-ROM کلیک کنید. هنگامی که درایو نوری خارجی تشخیص داده میشود، نام آن در لیست ظاهر میشود.



## 4 Safely remove the external optical drive.

The external optical drive supports Plug & Play. Follow the steps below to safely remove the drive.

- From the task bar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon (  ).
- When a message **Safely remove USB Mass Storage Device** pops up, click the message.




- When a message **The device can now be safely removed from the computer** pops up, disconnect the USB Y cable from your computer.

**NOTE:** DO NOT disconnect the USB Y cable when the system is booting up or the LED indicator of the external optical drive is flashing.

### Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône (  ).
- Lorsque le message **Retirer le périphérique en toute sécurité** apparaît, cliquez sur le message.
- Lorsque le message **Le matériel peut être retiré en toute sécurité** apparaît, déconnectez le câble USB Y de votre ordinateur.

**REMARQUE:** NE déconnectez PAS le câble USB Y lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

### Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- Klicken Sie in der Taskleiste auf das Symbol **USB Mass Storage Device - Laufwerk (E:)** entfernen (  ).
- Wenn die Nachricht **Hardware sicher entfernen** erscheint, klicken Sie auf die Nachricht.
- Wenn eine Nachricht **Hardware kann jetzt entfernt werden** erscheint, ziehen Sie das USB Y-Kabel aus Ihrem Computer.

**HINWEIS:** Ziehen Sie das USB Y-Kabel nicht aus Ihrem Computer heraus, wenn das System hochgefahren wird oder die LED-Anzeige des externen optischen Laufwerks blinkt.

### Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.


L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** (  ).
- Quando viene visualizzato il messaggio **Rimozione sicura dispositivo di archiviazione di massa USB**, fare clic sul messaggio.
- Quando viene visualizzato il messaggio **È ora possibile rimuovere il dispositivo da computer in modo sicuro**, scollegare il cavo USB a Y dal computer.

**NOTA:** NON scollegare il cavo USB a Y durante l'avvio del sistema o se l'indicatore LED dell'unità ottica esterna lampeggia.

### Extraer la unidad óptica externa con seguridad.

La unidad óptica externa es compatible con Plug & Play. Siga los pasos siguientes para extraer la unidad con seguridad.

- Desde la barra de tareas de su equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** (  ).
- Quando aparece a mensagem **Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura**, haga clic en él.
- Si aparece el mensaje **Ahora se puede quitar el dispositivo de forma segura del equipo**, desconecte el cable USB en Y del equipo.

**NOTA:** NO desconecte el cable USB en Y si el sistema se está iniciando o el indicador LED de la unidad óptica externa está parpadeando.

### Безопасное отключение внешнего оптического привода.


Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции.

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Безопасно Remove Hardware** (  ).
- При появлении сообщения **Safely remove USB Mass Storage Device** нажмите на это сообщение.
- Когда появится сообщение **The device can now be safely removed from the computer** отключите USB Y кабель от компьютера.

**Примечание:** Никогда не отключайте USB Y при загрузке системы или мигании индикатора на внешнем оптическом приводе.

### Безопасно премахване на външното оптично устройство.

Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. Следвайте стъпките по-долу, за да премахнете устройството.

- От лентата със задачи на Вашия компютър, натиснете иконата **Безопасно премахване на хардуер** (  ).
- Когато се отвори съобщението **Безопасно премахване на USB устройство за съхранение на данни** натиснете съобщението.
- Когато се появи съобщението **Сега това устройство може безопасно да бъде отключено от компютъра**, изключете USB Y кабела от компютъра.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** НЕ изваждайте USB Y кабела докато системата се зарежда или индикаторът на външното оптично устройство мига.

### Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.


Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** (  ).
- Po zobrazení zprávy **Bezpečně odebrat velkokapacitní paměťové zařízení** klepněte na tuto zprávu.
- Po zobrazení zprávy **Nyní lze zařízení bezpečně odebrat z počítače** odpojte kabel USB Y od počítače.

**POZNÁMKA:** NEDOPOUJTE kabel USB Y, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

### Du kan nu fjerne det optiske drev.

Det eksterne, optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde.

- På computerens jobbjælle, klik på **Fjern Hardware** ikonen (  ).
- Når meddelelsen **Fjern USB masselagerenhed** dukker op, klik på meddelelsen.
- Når en meddelelse **Drevet kan nu fjernes fra computeren** dukker op, fjern USB Y kablet fra computeren.

**BEMÆRK:** Fjern IKKE USB Y kablet, mens systemet genstarter eller, hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

### Het externe optische station veilig verwijderen.

Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Volg de onderstaande stappen om het station veilig te verwijderen.

- Klik in de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** (  ).
- Wanneer het bericht **USB-massopslagapparaat veilig verwijderen** verschijnt, klik dan op dit bericht.
- Wanneer het bericht **Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd van de computer** verschijnt, knippt u de USB-Y-kabel los van uw computer.

**OPMERKING:** Koppel de USB-Y-kabel NIET IES terwijl het systeem wordt opgestart of terwijl de LED van het externe optische station knippert.



### Bezpečné odinštalovanie externej optickej mechaniky.

Externá optická mechanika podporuje funkciu Plug & Play. Aby ste mechaniku bezpečne odinštali, postupujte podľa doložených krokov.

- V rámci panela nástrojov svojho počítača kliknite na ikonu **Bezpečné odstránenie hardvéru** ( ).
- Po zobrazení hľadiska **Bezpečné odinštalovať zariadenie veľkokapacitnej pamäte s podporou USB** kliknite na toto hľadisko.
- Po zobrazení hľadiska **Zariadenie možno teraz bezpečne odpojiť od počítača**, odpojte USB Y kábel od počítača.

**POZNÁMKA:** NEOPĎAJAJTE USB Y kábel počas bootovania systému alebo pokiaľ LED indikátor externej mechaniky blík.

### Pazlıjıko odstranite zunanji optični gonilnik.

Zunanji optični gonilnik podpira Plug & Play sistem. Pri odstranitvi gonilnika, upoševajte spodaj opisana navodila.

- Od opravilne vrstice na vašem računalniku kliknite ikono **Varno odstranite napravo** ( ).
- Ko se prikaže sporočilo **Varno odstranite USB napravo za masovno shranjevanje** kliknite na sporočilo.
- Ko se prikaže sporočilo **Naprava se sedaj lahko varno odstrani od računalnika** izključite USB Y kabel iz vašega računalnika.

**OPOMBA:** NE ODSTRANITE USB Y kabla, ko se sistem zaganja ali, ko svetleča dioda na zunanjem optičnem gonilniku utripa.

### Säker borttagning av den externa optiska enheten.

Den externa optiska enheten stödjer plug-and-play. Följ stegen nedan för att säkert ta bort enheten.

- Från aktivitetsfältet på datorn klicka du på ikonen **Säker borttagning av hardvara** ( ).
- När ett meddelande **Säker borttagning av USB masslagringsenhet** visas, klicka på meddelandet.
- När meddelandet **Enheten kan nu säkert tas bort från datorn** poppar upp kopplar du bort USB Y-kabeln från datorn.

**NOTERA:** Koppla INTE bort USB Y-kabeln när systemet startar eller LED indikatorn på den externa optiska enheten blinkar.

### ถอดออกคิตซ์ไต่พิกายนออกมายปลอดภัย

ออกคิตซ์ไต่พิกายนออกมายปลอดภัย & เพลม ทำตามขั้นตอนตามล่างเพื่อถอดไต่พิกายนออกมาย

- จากพิกายนออกมายของคิตซ์ไต่พิกายนออกมายคลิกไอคอน **ถอดฮาร์ดแวร์ออกมายปลอดภัย** ( )
- เมื่อข้อความ **ถอดออกคิตซ์ไต่พิกายนออกมาย USB อย่างปลอดภัย** ปรากฏขึ้น, คลิกข้อความ
- เมื่อข้อความ **ถอดฮาร์ดแวร์ออกมายอุปกรณ์จากคอมพิวเตอร์อย่างปลอดภัย** ปรากฏขึ้น, ให้ถอดสายเคเบิล Y USB จากคอมพิวเตอร์ของคุณ

**หมายเหตุ:** ถอดออกคิตซ์ไต่พิกายนออกมาย Y USB ในขณะที่ระบบกำลังบูต หรือไฟแสดงสถานะ LED ของออกคิตซ์ไต่พิกายนออกมายกำลังกะพริบ

### Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın.

Harici optik sürücü Tak & Çal desteklemezdir. Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırmak için aşağıdaki adımları takip edin.

- Ayarlar penceresinin görev çubuğundan, **Donanım Güvenle Kaldır** simgesini ( )
- USB Yiğün Depolama Aygıtını Güvenle Kaldır** iletisi ekranı geldiğinde, iletileyi tıklayın.
- Bu aygıt şimdi güvenli bilgisayardan kaldırılabilir** iletisi ekranı geldiğinde, USB Y kablosunu bilgisayardan çıkarın.

**NOT:** Sistem önyükleme yaparken veya harici optik sürücünün LED göstergesi yavaş sönükken USB Y kablosunu bağlantısını KESMEYİN.

### Безпечно зніміть зовнішній оптичний дисковод.

Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Вмикай і працюй!». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач на ком'ютері клацніть по піктограмі **Безпечно зняти апаратне забезпечення** ( ).
- USB Вікно повідомлення Безпечно зніміть пристрій масового зберігання USB**, клацніть по ньому.
- Кли вікно повідомлення Тепер можна безпечно зняти пристрій з комп'ютера**, від'єднайте кабель USB Y від ком'ютера.

**ПРИМІТКА:** НЕ від'єднайте кабель USB Y, коли система здійснює первинне завантаження або коли спалахує відповідний індикатор зовнішнього оптичного дисковода.

### 安全從系統移除光碟機。

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選安全移除硬體圖示 ( )。
- 當出現 **安全移除 USB Mass Storage Device** 訊息時，點選該訊息。
- 當出現 **USB Mass Storage Device 裝置現在可安全地從系統移除** 訊息時，將 USB Y 排線從電腦上移除。

**注意：**當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB Y 排線。

### 安全从系统移除光驱。

外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。

- 从电脑的任務栏中，点击安全删除硬件图标 ( )。
- 当出现“安全删除 USB Mass Storage Device”信息时，点击该信息。
- 当出现“USB Mass Storage Device 设备现在可安全地从系统移除”信息时，将 USB Y 数据线从电脑上移除。

**注意：**当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB Y 数据线。

### 光学ドライブを安全に取り外す

光学ドライブは Plug & Play をサポートしています。取り外す際は次の手順で取り外します。

- コンピュータのタスクバーから、**アイコン**をクリックします。
- 「Safely remove USB Mass Storage Device」**のメッセージが表示されたら、メッセージをクリックします。
- 「The device can now be safely removed from the computer」**のメッセージが表示されますので、USB Y ケーブルをコンピュータから取り外します。

**注：**システムの起動中、または光学ドライブの LED インジケータが点滅しているときは、USB Y ケーブルを取り外さないでください。

### إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

بدعم المشغل البصري الخارجي خصيصاً للتوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.

**Safely Remove Hardware** أيقونة الخاص بنا، انقر على أيقونة **( )**.

**Safely remove USB Mass Storage Device** رسالة تظهر رسالة **( )** أيقونة الخاص بنا، انقر على هذه

**The device can now be safely removed from the computer** رسالة تظهر رسالة **( )** أيقونة الخاص بنا، انقر على هذه **( )** أيقونة الخاص بنا. يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن. اتصل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y من الكمبيوتر الخاص بنا. ملاحظة: لا تلمس كابل USB الذي هو على شكل حرف Y عند تشغيل النظام أو عند وميض مصباح الموتر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

### درايو نوری خارجی را در حالت امن جدا کنید.

درايو نوری خارجی از قابلیت Plug & Play (وصل و اجرا) پشتیبانی میکند. برای جدا کردن درايو به صورت امن، مراحل زیر را انجام دهید.

**Safely Remove Hardware** آیکون الخاص بنا، روی دکمه **( )** کلیک کنید.

**Safely remove USB Mass Storage Device** هشداري الخاص بنا، روی دکمه **( )** کلیک کنید.

**The device can now be safely removed from the computer** هشداري الخاص بنا، روی دکمه **( )** کلیک کنید. اکنون می‌توانید دستگاه را به صورت امن از کامپیوتر خود جدا کنید. ظاهر کابل USB که منبره Y را از کامپیوتر جدا کنید.

**توجه:** هنگام بوت سیستم یا چشمک زدن نشانگر LED درايو نوری خارجی، کابل USB همراهِ Y را جدا نکنید.

# Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB Y cable is connected properly. See Step 2 **Connect the optical drive to your computer** for details.
3. Turn on your computer.

**NOTE:** For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

## Dépannage

Si votre ordinateur ne parvieni pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB Y est correctement connecté. Voir 2 **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

**REMARQUE:** Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

## Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB Y-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 2 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

**HINWEIS:** Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

## Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Spegnerre il computer.
2. Controllare che il cavo USB A y sia collegato correttamente. Si veda il punto 2 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

**NOTA:** Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

## Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en Y está conectado correctamente. Consulte el Paso 2 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

**NOTA:** Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

## Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB Y кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 2 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

**Примечание:** Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

## Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB Y кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 2 **Свързване на оптично устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

## Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB Y řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 2 **Připojte optickou jednotku k počítači**.
3. Zapněte počítač.

**POZNÁMKA:** Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

## Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB Y kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 2 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

**BEMÆRK:** For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

## Probleemplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren:

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-Y-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 2 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

**OPMERKING:** neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.



### Törkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist õpplist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB Y kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 2 **Ühendage optiline seade arvutiga.**
3. Lülitage arvuti sisse.

**MÄRKUS:** Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

### Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraava alla olevia vaihtoja:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB Y-kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 2 **Liitä optinen asema tietokoneeseen** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

**HUOMAA:** Saadakseisi lisää teknistä palvelua ota yhteyttä myyjääsi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

### Αντιμετώπιση Προβλημάτων

**Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:**

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB Y είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 2 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή** για λεπτομέρειες.
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

### Hibaelhärítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB Y kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez 2. pontját.**
3. Kapcsolja be a számítógépet.

**MEGJEGYZÉS:** Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Termékátmogató Pénzszéget.

### Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB Y tersambung dengan benar. Lihat Langkah 2 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

**PERHATIAN:** Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

### Traucējummeklēšana

Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB Y kabelis ir pareizi savienots. Sīkākai informācijai, skatiet soli 2 **Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.**
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

**PIEZĪME:** Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehniko atbalstu.

### Trikčią šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB Y laidus. Detalesnės informacijos ieskokite 2 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.**
3. Įjunkite kompiuterį.

**PASTABA:** Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

### Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB Y disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 2 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

**NOTA:** Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

### Feilsöking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trimme nedenfor:

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB Y-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 2 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

**MERK:** For mer teknisk service kan du kontakt forhandleren eller teknisk stotte hos ASUS.

### Rozwiązanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB Y. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 2 **Podłączenie napędu optycznego do komputera.**
3. Włącz komputer.

**UWAGA:** W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

### Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB Y está correctamente ligado. Consulte o Passo 2 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

**NOTA:** Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

### Remedierea defecțiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corect conectat cablul USB Y. Vezi Pasul 2 **Conecteați drive-ul optic la computer** pentru detalii.
3. Porniți computerul.

**NOTĂ:** Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS.

## Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB Y kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 2 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču**.
3. Zapnite počítač.

**POZNÁMKA:** Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

## Iskanje in odstranjanje motenj

Če vaša računalka ne more zaznati zunanjega optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalko.
2. Preverite, da je vaš USB Y kabel pravilno priključen. Glej korak 2 **Povežite optični gonilnik k računalkom** za več podrobnosti.
3. Zaženite vaš računalko.

**OPOMBA:** Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

## Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB Y-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 2 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

**Notera:** För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

## การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ของคุณไม่สามารถตรวจจับไดรฟ์ภายนอกได้โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล Y USB เชื่อมต่ออย่างเหมาะสมสำหรับรายละเอียด 2 **เชื่อมต่อไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

**หมายเหตุ:** สำหรับความช่วยเหลือเพิ่มเติมโปรดติดต่อร้านค้าของคุณ หรือฝ่ายสนับสนุนทางเทคนิคของ ASUS

## Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB Y kabloşunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılar için **Optik Sürücünüzü Bilgisayarınıza Bağlayın** Aşama 2'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

**NOT:** Daha fazla teknik yardım için, satıcınıza veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

## Усування несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний диск, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть систему комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підключений кабель USB Y. Подроbnіші див. у Кроці 2 **Підключіть оптичний диск до комп'ютера**.
3. Вимкніть комп'ютер.

**ПРИМІТКА:** Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюджувача або технічної підтримки ASUS.

## 疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB Y 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 2 「將光碟機連接到您的電腦」。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

## 疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光驅，請執行以下步驟：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB Y 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 2 「将光驱连接到您的电脑」。
3. 开启电脑。

注意：更多技术服务，请联系您的经销商或华硕技术支持。

## トラブルシューティング

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB Yケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ 2 の「**コンピュータに接続する**」をご参照ください。
3. コンピュータの電源をONにします。

**注:** 問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店またはASUSのサポートセンターにご相談ください。

## اكتشاف المشاكل وإصلاحها

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، اتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

- 1- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.
- 2- تحقق من توصيل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بشكل صحيح. انظر الخطوة 2 **Connect the optical drive to your computer** (توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك) للحصول على التفاصيل.
- 3- قم بتشغيل الكمبيوتر.

ملاحظة: للحصول على المزيد من الخدمات الفنية، اتصل ببيع التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

## رفع عيب

اگر کامپیوترتان نمیتواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
2. کابل USB همراه Y را ارسای کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات بیشتر به مرحله 2 **Connect the optical drive to your computer** (ارتابو نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید) مراجعه کنید.
3. کامپیوتر خود را روشن کنید.

توجه: برای دریافت خدمات بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

## System requirements for playing Blu-Ray discs (for Blu-Ray drive only)

- **Operating system:** Windows® XP with Service Pack 2 installed or Windows® Vista
- **Processor:** Pentium® D 945 (3.4 GHz) or higher
- **Memory:** 1 GB or more is recommended
- **Graphics Card:** NVIDIA® GeForce 7600 GT or ATI X1600 series or above
- **Use HDCP compatible display and VGA card to get High Definition digital output.**

---

### NOTES:

- Refer to Cyberlink website <http://www.cyberlink.com> for more details.
  - Specifications are subject to change without notice.
- 

